



EN Requires 2 new AAA Batteries
DE Benötigt 2 neue AAA Batterien
FR Fonctionne avec 2 piles AAA neuves
ES Requiere 2 pilas AAA nuevas
PT Richiede 2 nuove pile AAA
NL Vereist 2 nieuwe AAA-batterijen
DA Kræver 2 nye AAA-batterier
NO Kræver 2 nye AAA-batterier
SV Kräver 2 nya AAA-batterier
FI Vaatii 2 uutta AAA-paristoa
EL Απαιτείται με 2 μπαταρίες AAA νέα
RU Требуется 2 новые батарейки типа ААА
TR 2 yeni AAA Pili gerektirir
PL Wymaga 2 baterii AAA nowych
CZ Vyžaduje 2 nové AAA baterie
HU Szükség van 2 új AAA elem
SK Vyžaduje 2 nové AAA batérie
HR Zahtijeva 2 nove AAA baterije
RO Necesita 2 baterii AAA noi
BG Изисква 2 батерии тип ААА

English: CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Use quality Alkaline batteries.

Deutsch: WARNUNG: Es besteht Explosionsgefahr wenn die Batterie durch einen inkorrekten Typ ersetzt wird. Verwenden Sie Alkali-/Qualitätsbatterien.

Français: ATTENTION: Risque d'explosion si les piles sont remplacées par un mauvais type de piles. Utilisez des piles alcalines / de qualité.

Español: ADVERTENCIA: Riesgo de explosión si se cambian las pilas por un tipo de pilas incorrecto. Usar pilas alcalinas / de calidad.

Italiano: ATTENZIONE: Rischio di esplosione se le batterie vengono sostituite con un tipo di batterie errate. Usare batterie alcaline / di qualità.

1 Code List

ENGLISH

Code Set up
 (Example: To set up the ONE FOR ALL REMOTE for your television)

1. Find the **four-digit device code for your device** (e.g. Aiwa television) in the **Code List**. Codes are listed by device type and brand name. The most popular code is listed first. If your brand is not listed at all please try the Code Search. Make sure your equipment is switched on. If not switch it on manually.

2. Press and hold down the **SETUP** key until the red LED underneath the POWER key blinks twice (the red LED will blink once then twice).

3. Enter your **four-digit device code** using the number keys (e.g. TV - Aiwa code **4542**). The red LED lights up twice.

4. Now, **aim the ONE FOR ALL at your device and press POWER**. If your device switches off, the **ONE FOR ALL REMOTE** is ready to operate your device. If it does not switch off your device simply try the next code listed for your brand.

If none of the codes listed for your brand work please try the Code Search. The Code Search may also work if your brand is not listed at all.

TV	Code	Code	Code
Acer	3630, 3339, 3539, 1800	Canon	1523
Acoustic Solutions	1800	Canal	2017, 0668
Aozon	1523, 2017, 1857	Card	2016, 1905, 19
AEC	2501, 2601, 2101	Cellular	3426
AgfaPhoto	1569, 1556, 1585	Changhong	1517, 1776, 18
Aiwa	2719	Changhong	1824, 1296, 34
Aiwa	2561	Chic	1937
Akal	4542, 2601, 3512, 3424	Chioniz	1982, 1666
	3507, 2719, 3512, 3507	Chioniz	2002
		Chioniz	1556
		Chioniz	1791
		Chioniz	1718
		Chioniz	2676, 1037, 19
		Chioniz	1974, 1799, 35
		Chioniz	2410, 1523, 24
		Chioniz	0808
		Chioniz	0000

2 Code Search

ENGLISH

Code Search

The Search Method allows you to find the code for your device by scanning through all the codes contained in the memory of the ONE FOR ALL. The Search Method may also work if your brand is not listed at all.

- Switch on your television (not on standby).
- Press and hold down the **SETUP** key until the red LED underneath the POWER key blinks twice (the red LED will blink once then twice).
- Press **9 9 1**. The red LED will blink twice.
- Next, press **POWER**.
- Aim the ONE FOR ALL at your Television. Now press **CH+** over and over, until your television turns off (everytime you press the CH+ key the ONE FOR ALL will send out a POWER signal from the next code contained in the memory). You may have to press this key many times (up to 150 times) so please be patient.
- As soon as your television turns off, press the **SETUP** key to store the code.

3 Learning (copy)

ENGLISH

Learning (copy)

Your One For All remote control can learn any function from any other working remote control. To do this, firstly make sure you have all your original remote controls to hand, and that they have working batteries in. To learn functions, the original remote should be approximately 3cm from the OFA remote, pointing towards it as shown below:

- Press and hold down the **SETUP** key until the red LED underneath the POWER key blinks twice (the red LED will blink once then twice).
- Press **9 7 5**.
- Press and release the key you want to learn a function onto (for example the TV Power key) - The red LED will blink continuously.
- Press and release the corresponding key on the original remote, for example Power.
- The red LED will blink twice to indicate the key has been learned correctly.

4 Anulación de una función memorizada para obtener la función original

ENGLISH

Anulación de una función memorizada para obtener la función original

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **SETUP** hasta que el LED rojo debajo de la tecla POWER parpadee dos veces (el LED rojo parpadeará una vez primero, y a continuación dos).
- Pulse **9 7 5**.
- Pulse y suelte el botón que quiere que aprenda la función (por ejemplo, el botón de encendido TV); el LED rojo parpadeará continuamente.

5 Einstellen der Codes

DEUTSCH

Einstellen der Codes
 (Beispiel: So programmieren Sie die ONE FOR ALL-FERNBEDIENUNG für Ihr Fernsehgerät)

- Ermitteln Sie den Code für Ihr Gerät (z.B. Aiwa Fernseher) in der CodeListe. Die Codes sind nach Gerätetyp und Markenname aufgelistet. Die häufigsten Codes sind zuerst aufgeführt. Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist (nicht in Standby).
- Drücken und halten Sie die Taste **SETUP** gedrückt, bis die rote LED unter der POWER-Taste zweimal blinkt (die rote LED blinkt einmal, dann zweimal).
- Geben Sie den ersten für Ihren Gerätetyp und Ihre Marke aufgeführten Code ein (z.B. TV Aiwa = **4542**).
- Richten Sie die ONE FOR ALL auf Ihr Gerät und drücken Sie **POWER** (AN/AUS Taste). Wenn das Gerät abschaltet, ist die ONE FOR ALL für die Bedienung Ihres Geräts bereit.

Wenn keiner der für Ihre Marke aufgeführten Codes funktioniert versuchen Sie bitte den Code Suchlauf. Der Code Suchlauf ist auch brauchbar, wenn Ihre Marke überhaupt nicht aufgeführt ist.

6 Copier

DEUTSCH

Kopieren

Die One For All-Fernbedienung kann jede beliebige Funktion einer anderen funktionierenden Fernbedienung kopieren. Stellen Sie dafür zunächst sicher, dass Sie alle Ihre Originalfernbedienungen zur Hand haben und dass funktionierende Batterien eingesetzt sind. Um Funktionen zu kopieren, muss die Originalfernbedienung etwa 3 cm von der OFA-Fernbedienung entfernt sein und wie unten dargestellt auf sie zeigen:

- Drücken und halten Sie die Taste **SETUP** gedrückt, bis die rote LED unter der POWER-Taste zweimal blinkt (die rote LED blinkt einmal, dann zweimal).
- Drücken Sie **9 7 5**.
- Drücken und lassen Sie die Taste los, für die eine Funktion kopiert werden soll (z. B. die Ein/Aus-Taste für den Fernseher). Die rote LED blinkt dauerhaft.
- Drücken Sie die entsprechende Taste auf der Originalfernbedienung und lassen Sie sie los, z. B. die Ein/Aus-Taste.

7 Configuración de códigos

ESPAÑOL

Configuración de códigos
 (Ejemplo: configuración del MANDO A DISTANCIA ONE FOR ALL para la televisión)

- Busque el código correspondiente a su aparato (por ejemplo Televisión Aiwa) en la lista de códigos. Los códigos aparecen ordenados por tipo de aparato y marca. Los códigos más populares aparecen en primer lugar. Asegúrese de que el aparato esté encendido (no en modo de espera).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **SETUP** hasta que el LED rojo debajo de la tecla POWER parpadee dos veces (el LED rojo parpadeará una vez primero, y a continuación dos).
- Introduzca el código del aparato de cuatro dígitos utilizando las teclas numéricas (por ejemplo código Aiwa **4542**). El LED rojo se encenderá de forma intermitente dos veces para confirmar que el código ha quedado guardado.
- Ahora, apunte con el ONE FOR ALL a su aparato y pulse **OFF**. Si el aparato se apaga, el ONE FOR ALL ya está preparado para funcionar con su aparato. En caso de que no sea así, repita los pasos 1-5 empleando otro código de la lista que corresponda a la marca.

Si ninguno de los códigos de la lista para su marca logra que funcione su aparato o si la marca no aparece en la lista, pruebe el método de búsqueda.

8 Método de búsqueda

ESPAÑOL

Método de búsqueda

El Método de Búsqueda le permite buscar el código para su aparato realizando una búsqueda entre todos los códigos que contiene la memoria del ONE FOR ALL. El Método de Búsqueda también puede resultar útil si la marca en cuestión ni siquiera aparece en la lista.

- Asegúrese de que el aparato esté encendido (no en modo de espera).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **SETUP** hasta que el LED rojo debajo de la tecla POWER parpadee dos veces (el LED rojo parpadeará una vez primero, y a continuación dos).
- Pulse **9 9 1**. El LED rojo parpadeará dos veces.
- A continuación, pulse **POWER**.
- Apunte con el ONE FOR ALL hacia el televisor. Ahora pulse Channel + una y otra vez, hasta que se apague el televisor (cada vez que se pulsa la tecla Channel +, el ONE FOR ALL enviará una señal de CONEXIÓN desde el siguiente código de la memoria). Podría llegar a pulsar esta tecla muchas veces (hasta 150), de modo que sea paciente.
- Tan pronto como el televisor se apague, pulse la tecla **SETUP** para almacenar el código.

9 Apprendizaje

ESPAÑOL

Apprendizaje

Su mando a distancia One For All puede aprender cualquier función de otros mandos a distancia. Para ello, debe tener a mano todos los mandos a distancia originales y asegurarse de que tengan pilas. Para programar funciones, el mando original debe estar aproximadamente a 3 cm del mando OFA, apuntando hacia él como se muestra abajo:

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **SETUP** hasta que el LED rojo debajo de la tecla POWER parpadee dos veces (el LED rojo parpadeará una vez primero, y a continuación dos).
- Pulse **9 7 5**.
- Pulse y suelte el botón que quiere que aprenda la función (por ejemplo, el botón de encendido TV); el LED rojo parpadeará continuamente.

PORTUGUÊS

Configuração de código

(Exemplo: para configurar o TELECOMANDO ONE FOR ALL para o seu televisor)

1. Consulte o código do seu dispositivo (ex. Televisão Aiwa). Na lista de códigos, os códigos estão listados por tipo e marca da televisão. O código mais conhecido está indicado em primeiro lugar. Certifique-se que a sua televisão está ligada (e não no modo standby).
2. Pressione e mantenha pressionada a tecla **SETUP** até que o LED vermelho localizado abaixo da tecla **POWER** pisque duas vezes (o LED vermelho pisca uma vez e depois duas vezes).
3. Introduza o seu código de quatro dígitos do dispositivo usando as teclas numéricas (ex. Aiwa código **4542**). O LED vermelho piscará duas vezes para confirmar que o código fica guardado.
4. Agora, Aponte o **ONE FOR ALL** para o seu dispositivo e prima **OFF**. Se a sua televisão se apagar, o seu **ONE FOR ALL** está pronto a operar o seu aparelho. Se o seu dispositivo não responder, repita os passos 1-5 com cada código listado para a sua marca de televisão.

Se nenhum dos códigos listados para a sua marca funcionar com o seu dispositivo, OU se a sua marca não estiver listada, tente o Método de Busca.

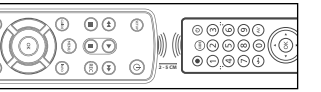
Método de busca

O Método de Busca permite-lhe descobrir o código para o seu dispositivo esquadrihando por todos os códigos contidos na memória do **ONE FOR ALL**. O Método de Busca também pode funcionar se a sua marca não estiver listada.

1. Certifique-se que a sua televisão está ligada (e não no modo standby).
2. Pressione e mantenha pressionada a tecla **SETUP** até que o LED vermelho localizado abaixo da tecla **POWER** pisque duas vezes (o LED vermelho pisca uma vez e depois duas vezes).
3. Pressione **9 9 1**. O LED vermelho piscará duas vezes.
4. A seguir, pressione **POWER**.
5. Aponte o **ONE FOR ALL** para o seu televisor. Em seguida, pressione Canal + continuamente, até que o seu televisor se desligue (sempre que pressione a tecla **Canal +**, o **ONE FOR ALL** envia um sinal **POWER** do código seguinte da memória). Talvez tenha de pressionar esta tecla muitas vezes (até 150 vezes), pelo que é necessário ter alguma paciência.
6. Quando o seu televisor se desliga, pressione a tecla **SETUP** para guardar o código.

Programação

Pode programar qualquer função de qualquer outro comando funcional no seu comando One For All. Para o fazer, certifique-se de que tem todos os seus comandos originais à mão e que estes têm pilhas com carga. Para programar as funções, o comando original deve encontrar-se a aproximadamente 3 cm do comando OFA, virado para baixo conforme apresentado abaixo:



1. Pressione e mantenha pressionada a tecla **SETUP** até que o LED vermelho localizado abaixo da tecla **POWER** pisque duas vezes (o LED vermelho pisca uma vez e depois duas vezes).
2. Prima **9 7 5**.
3. Prima e solte o botão cuja função deseja programar (por exemplo, o botão de alimentação da TV) - O LED vermelho pisca continuamente.

PORTUGUÊS

4. Prima e solte o botão correspondente no comando original, por exemplo, Alimentação.
5. O LED vermelho pisca duas vezes para indicar que o botão foi programado corretamente.

6. Repita os passos 3 e 4 para cada botão que pretende programar. Lembre-se que de pode programar a partir de vários comandos mas só pode programar uma função por botão.
7. Quando tiver programado todas as funções de que precisa, mantenha o botão **SETUP** pressionado até que o LED vermelho pisque duas vezes.

- Se o LED vermelho pisca longamente no passo 5, a função não foi programada corretamente. Volte a tentar a partir do passo 3.
- Se perceber que um ou mais botões não funcionam corretamente após a configuração, pode voltar a entrar no modo de programação a qualquer altura repetindo o processo a partir do passo 1.

Como eliminar uma função transferida para recuperar a função original?

1. Pressione e mantenha pressionada a tecla **SETUP** até que o LED vermelho localizado abaixo da tecla **POWER** pisque duas vezes (o LED vermelho pisca uma vez e depois duas vezes).
2. Prima **9 7 6**.
3. Prima a tecla que pretende eliminar (por ex., a tecla vermelha) duas vezes.

ITALIANO

Configurazione codice

(esempio: per configurare il TELECOMANDO ONE FOR ALL per un televisore)

1. **Trovare il codice per il proprio dispositivo (es. televisore Aiwa)** nell'elenco dei codici. I codici sono elencati per tipo di apparecchio e nome del marchio. Il codice più conosciuto è indicato per primo. Verificare che il proprio apparecchio sia acceso (non in standby).
2. Premere e tenere premuto il tasto **SETUP** fino a quando il LED rosso sotto il tasto **POWER** lampeggia due volte (il LED rosso lampeggerà una volta e quindi due volte).
3. **Inserire il codice dell'apparecchio a quattro cifre** utilizzando i tasti numerici (es. codice Aiwa **4542**). Il LED rosso s'illuminerà due volte per confermare che il codice è stato memorizzato.
4. **Puntare ora il ONE FOR ALL verso il proprio dispositivo e premere OFF**. Se il dispositivo si spegne, il **ONE FOR ALL** è pronto per farlo funzionare. Se l'apparecchio non risponde, seguire i passi da 1 a 5 con ciascun codice indicato per il marchio.

Se nessuno dei codici indicati per il proprio marchio è in grado di far funzionare il dispositivo, OPPURE se il marchio non è indicato, provare il metodo di ricerca.

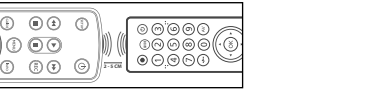
Metodo di ricerca

Il Metodo di Ricerca consente di trovare il codice giusto per il proprio dispositivo facendo scorrere tutti i codici contenuti nella memoria del **ONE FOR ALL**. Il Metodo di Ricerca può funzionare anche se il proprio marchio non compare in elenco.

1. Accendere il televisore (non in standby).
2. Premere e tenere premuto il tasto **SETUP** fino a quando il LED rosso sotto il tasto **POWER** lampeggia due volte (il LED rosso lampeggerà una volta e quindi due volte).
3. Premere **9 9 1**. Il LED rosso lampeggerà due volte.
4. Successivamente, premere **POWER**.
5. Puntare il **ONE FOR ALL** verso il televisore. Ora premere ripetutamente **Canale +** fino a quando il televisore si spegne (ogni volta che si preme il tasto **Canale +** il **ONE FOR ALL** emetterà un segnale **POWER** dal codice successivo contenuto in memoria). Può essere necessario premere molte volte questo tasto (fino a 150 volte), quindi occorre avere un po' di pazienza.
6. Non appena il televisore si spegne, premere il tasto **SETUP** per memorizzare il codice.

Apprendimento

Il telecomando One For All può apprendere qualsiasi funzione da qualunque altro telecomando. Per svolgere questa operazione, è necessario innanzitutto assicurarsi di disporre di tutti i telecomandi originali e che questi ultimi siano dotati di batterie funzionanti. Per fare in modo che le funzioni vengano apprese, il telecomando originale dovrebbe trovarsi a una distanza di circa 3 cm dal telecomando OFA ed essere rivolto verso quest'ultimo come mostrato di seguito:



1. Premere e tenere premuto il tasto **SETUP** fino a quando il LED rosso sotto il tasto **POWER** lampeggia due volte (il LED rosso lampeggerà una volta e quindi due volte).
2. Premere **9 7 5**.
3. Premere e rilasciare il tasto a cui si desidera associare una funzione (ad esempio il tasto di accensione del televisore). Il LED rosso lampeggerà in modo costante.

ITALIANO

4. Premere e rilasciare il tasto corrispondente sul telecomando originale, ad esempio il tasto di accensione.
5. Il LED rosso lampeggerà due volte per indicare che la funzione è stata associata al tasto correttamente.

6. Ripetere i passaggi 3 e 4 per tutti i tasti da configurare. Tenere presente che è possibile associare le funzioni a partire da diversi telecomandi, ma che a ogni tasto può corrispondere una sola funzione.
7. Una volta apprese tutte le funzioni necessarie, tenere premuto il tasto **SETUP** finché il LED rosso non lampeggia due volte.

- Se il LED rosso lampeggia una volta in maniera prolungata al passaggio 5, la funzione non è stata appresa correttamente. Ripetere la procedura a partire dal passaggio 3.
- Se uno o più tasti non funzionano correttamente dopo la configurazione, è possibile riattivare la modalità di apprendimento in qualsiasi momento ripetendo la procedura a partire dal passaggio 1.

Come è possibile eliminare una funzione copiata per tornare a quella originale?

1. Premere e tenere premuto il tasto **SETUP** fino a quando il LED rosso sotto il tasto **POWER** lampeggia due volte (il LED rosso lampeggerà una volta e quindi due volte).
2. Premere **9 7 6**.
3. Premere due volte il tasto da eliminare (ad esempio il tasto rosso).

NEDERLANDS

Codes instelling

(Voorbeeld: installatie van de ONE FOR ALL-afstandsbediening voor uw televisie)

1. **Zoek de code voor uw apparaat (bijvoorbeeld Aiwa televisie)** in de code-lijst. De codes worden vermeld op apparaattype en merknaam. De meest voorkomende code wordt het eerst vermeld. Controleer of het apparaat is ingeschakeld (niet op stand-by).
2. Druk op de **SETUP-toets** en houd deze ingedrukt totdat de rode LED onder de **POWER-toets** twee keer knippert (de rode LED knippert eerst één keer en dan twee keer).
3. **Geef uw viercijferige apparaatcode** op met de cijfertoetsen (bijvoorbeeld Aiwa code **4542**). De rode LED knippert twee keer om te bevestigen dat de code is opgeslagen.
4. **Richt nu de ONE FOR ALL op uw apparaat en druk op OFF**. Als uw apparaat uitgaat, is de **ONE FOR ALL** gereed om het te bedienen. Als uw apparaat niet reageert, volg stap 1-5 met elke code die voor uw merk wordt vermeld.

Als geen van de codes die voor uw merk worden vermeld, voor uw apparaat werkt, OF als uw merk helemaal niet wordt vermeld, probeert u de zoekmethode

Zoekmethode

Met de zoekmethode kunt u de code voor uw apparaat vinden door alle codes in het geheugen van de **ONE FOR ALL** te doorzoeken. De zoekmethode kan ook werken als uw merk helemaal niet wordt vermeld.

1. Controleer of het apparaat is ingeschakeld (niet op stand-by).
2. Druk op de **SETUP-toets** en houd deze ingedrukt totdat de rode LED onder de **POWER-toets** twee keer knippert (de rode LED knippert eerst één keer en dan twee keer).
3. Druk op **9 9 1**. De rode LED knippert tweemaal.
4. Druk vervolgens op **POWER**.
5. Richt de **ONE FOR ALL** op de televisie. Druk nu meermalen op **Kanaal +** totdat de televisie uitgaat (telkens wanneer u op de toets **Kanaal +** drukt, stuurt de **ONE FOR ALL** een **POWER-sig**naal van de eerstvolgende code in het geheugen). Mogelijk moet u vele malen op deze toets drukken (tot 150 keer), dus wees geduldig.
6. Zodra de televisie uitgaat, drukt u op de toets **SETUP** om de code op te slaan.

Programmeren

U kunt elke functie van een werkende afstandsbediening programmeren op de One For All-afstandsbediening. Dit doet u als volgt. Zorg er allereerst voor dat u alle originele afstandsbedieningen bij de hand hebt en dat de batterijen niet leeg zijn of ontbreken. Als u functies wilt programmeren, moet u de originele afstandsbediening op een afstand van ongeveer 3 cm op de OFA-afstandsbediening richten, zoals u hieronder ziet:



1. Druk op de **SETUP-toets** en houd deze ingedrukt totdat de rode LED onder de **POWER-toets** twee keer knippert (de rode LED knippert eerst één keer en dan twee keer).
2. Druk op **9 7 5**.
3. Druk op de toets die u wilt programmeren en laat deze los (bijvoorbeeld de aan/uit-toets voor de tv). Het rode lampje blijft knipperen.

NEDERLANDS

4. Druk op de bijbehorende toets op de originele afstandsbediening en laat deze los, bijvoorbeeld de aan/uit-toets.
5. Het rode lampje knippert twee keer om aan te geven dat de toets is geprogrammeerd.

6. Herhaal stap 3 en 4 voor elke toets die u wilt programmeren. Let op: u kunt toetsen van meerdere afstandsbedieningen programmeren, maar per toets kunt u slechts één functie gebruiken.
7. Wanneer u alle gewenste functies hebt geprogrammeerd, houdt u de toets **SETUP** ingedrukt totdat het rode lampje twee keer knippert.

- Als het rode lampje bij stap 5 één keer lang knippert, is de functie niet juist geprogrammeerd. Begin opnieuw bij stap 3.
- Als een of meerdere toetsen na het instellen niet goed werken, kunt u de toetsen altijd opnieuw programmeren door de procedure vanaf stap 1 te herhalen.

Hoe kunt u een geleerde functie verwijderen en de oorspronkelijke functie herstellen?

1. Druk op de **SETUP-toets** en houd deze ingedrukt totdat de rode LED onder de **POWER-toets** twee keer knippert (de rode LED knippert eerst één keer en dan twee keer).
2. Druk op **9 7 6**.
3. Druk tweemaal op de toets die u wilt verwijderen (bijv. de rode toets).

DANSK

Opsætning af kode

(Eksempel: Sådan opsættes ONE FOR ALL-FJERNBETJENINGEN til dit tv)

1. **Find den firecifrede enhedskode til din enhed (f.eks. Aiwa-tv) på kodelisten**. Kodene angives efter enhedstype og mærke. Den mest brugte kode er angivet først. Sørg for, at enheden er tændt (ikke på standby). Hvis dit mærke slet ikke er angivet, skal du benytte kodesøgningen. Sørg for, at udstyret er tændt. Hvis det ikke er tændt, skal du tænde for det manuelt.
2. Hold **SETUP**-tasten nede, til den røde LED-lampe under Power-tasten blinker to gange (den røde LED blinker først én gang, dernæst to gange).
3. Indtast den firecifrede enhedskode ved brug af nummertasterne (f.eks. TV - Aiwa, kode 4542). Den røde lysdiode slukkes. Hvis den røde lysdiode blinker, er tallet forkert.
4. Derefter skal du **rette ONE FOR ALL-FJERNBETJENINGEN mod enheden og trykke på POWER**. Hvis enheden slukkes, er **ONE FOR ALL-FJERNBETJENINGEN** klar til at betjene enheden. Hvis det ikke slukkes, vil enheden forsøge at bruge den næste kode, der er angivet for dit mærke.

Hvis ingen af de koder, der er angivet for dit mærke, virker, skal du benytte kodesøgningen. Kodesøgningen kan også fungere, selv om dit mærke slet ikke er angivet.

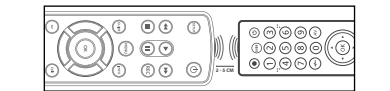
Søgemetoden

Med Søgemetoden kan du finde koden til dit apparat ved at scanne gennem alle koderne, som er gemt i hukommelsen i **ONE FOR ALL**. **Søgefunktionen kan også virke, hvis dit apparats mærke slet ikke er opført på listen**.

1. Sørg for, at udstyret er tændt. Hvis det ikke er tændt, skal du tænde for det manuelt.
2. Hold **SETUP**-tasten nede, til den røde LED-lampe under Power-tasten blinker to gange (den røde LED blinker først én gang, dernæst to gange).
3. Tryk **9 9 1**. Den røde LED blinker to gange.
4. Tryk dernæst på **POWER**.
5. Ret **ONE FOR ALL** mod dit fjernsyn. Tryk nu Kanal + igen og igen, indtil dit fjernsyn slukker (hver gang du trykker på tasten **Kanal +**, sender **ONE FOR ALL** et **POWER** signal fra den næste kode, der ligger i hukommelsen). Det kan måske nødt til at trykke på denne tast mange gange (op til 150 gange), så du må være tålmodig.
6. Så snart dit fjernsyn slukker, skal du trykke på tasten **SETUP** for at gemme koden.

Læring

Din One For All-fjernbetjening kan lære enhver funktion fra enhver anden fungerende fjernbetjening. For at gøre dette skal du først sørge for, at du har alle de originale fjernbetjeninge ved hånden og at deres batterier virker. For at lære funktioner skal den oprindelige fjernbetjening være ca. 3 cm fra OFA-fjernbetjeningen og pege mod den som vist herunder:



1. Hold **SETUP**-tasten nede, til den røde LED-lampe under Power-tasten blinker to gange (den røde LED blinker først én gang, dernæst to gange).
2. Tryk på **9 7 5**.
3. Tryk på den tast, du ønsker skal lære en funktion, og slip den igen (f.eks. knappen Tænd/sluk tv) - den røde LED blinker konstant.

DANSK

4. Tryk på og slip den tilsvarende knap på den originale fjernbetjening, f.eks. Tænd/sluk.
5. Den røde LED blinker to gange for at indikere, at knappen har lært funktionen korrekt.

6. Gentag trin 3 og 4 for hver knap, du vil lære en funktion – husk, at du kan lære funktioner fra flere fjernbetjeninge, men kun én funktion pr. knap.
7. Når du har indlært alle de funktioner, du har brug for, skal du trykke på knappen **SETUP**, indtil den røde LED blinker to gange.

- Hvis den røde LED viser ét lang blink i trin 5, betydet funktionen ikke lært korrekt, og du skal prøve igen fra trin 3.
- Hvis du oplever, at én eller flere knapper ikke virker korrekt efter du har indlært dem, kan du til enhver tid gå tilbage til tilstanden indlæring og gentage proceduren fra trin 1.

Hvordan sletter jeg en overført funktion for at få den originale funktion?

1. Hold **SETUP**-tasten nede, til den røde LED-lampe under Power-tasten blinker to gange (den røde LED blinker først én gang, dernæst to gange).
2. Tryk på **9 7 6**.
3. Tryk to gange på den tast, der skal slettes (f.eks. den røde tast).

NORSK

Konfigurasjon av kode

(Eksempel: Konfigurer ONE FOR ALL-fjernkontrollen for TVen din)

1. **Finn den firecifrede enhetskoden for enheten din (f.eks. Aiwa-TV) i kodelisten**. Kodene står oppført etter enhetstype og merkeavn. Den mest populære koden står oppført først. Kontroller at enheten er slått på (ikke i standby). Hvis merket ditt ikke er på listen i det hele tatt, må du prøve kodesøket. Kontroller at utstyret er slått på. Hvis ikke slår du det på manuelt.
2. Trykk og hold nede **SETUP**-tasten til den røde lysdioden under PÅ/AV-tasten blinker to ganger (den røde lysdioden blinker en gang og så to ganger).
3. Inn den **firesifrede** enhetskoden ved hjelp av tallknappene (f.eks. TV, Aiwa – kode 4542). Den røde lampen slukkes. Hvis den røde lampen blinker, er koden feil.
4. Deretter **si**ker du **ONE FOR ALL-fjernkontrollen mot enheten og trykker på POWER**. Hvis enheten slår seg av, er **ONE FOR ALL-fjernkontrollen** klar til å betjene enheten din. Hvis enheten ikke slår seg av, prøver du den neste koden som er oppført for merket ditt.

Hvis ingen av kodene på listen for merket ditt fungerer, må du prøve kodesøket. Kodesøket kan også fungere hvis merket ditt ikke står på listen i det hele tatt.

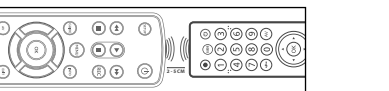
Søkemethoden

Søkemethoden gjør det mulig å finne koden til ditt apparat ved å skanne alle kodene som er lagret i minnet til **ONE FOR ALL**. **Søkemethoden kan også virke selv om ditt merke ikke er oppført**.

1. Kontroller at utstyret er slått på. Hvis ikke slår du det på manuelt.
2. Trykk og hold nede **SETUP**-tasten til den røde lysdioden under PÅ/AV-tasten blinker to ganger (den røde lysdioden blinker en gang og så to ganger).
3. Trykk **9 9 1**. Den røde lysdioden blinker to ganger.
4. Trykk **POWER**.
5. Pek med **ONE FOR ALL** på TV-en din. Trykk så Kanal + igjen og igjen, til TV-en slås av (hver gang du trykker **Kanal +**, sender **ONE FOR ALL** ut signalet PÅ/AV fra den neste koden i minnet). Det kan hende du må trykke denne tasten mange ganger (opp til 150 ganger), så vær tålmodig.
6. Når TV-en slår seg av, trykk **SETUP**-tasten for å lagre koden.

Oppæring

One For All-fjernkontrollen kan lære alle slags funksjoner fra enhver annen fungerende fjernkontroll. For å gjøre dette må du først sørge for at du har alle de originale fjernkontrollene fremme, og at de ikke er tomme for batterier. For å lære funksjoner må den originale fjernkontrollen være omtrent 3 cm fra OFA-fjernkontrollen, og peke mot den som vist under:



1. Trykk og hold nede **SETUP**-tasten til den røde lysdioden under PÅ/AV-tasten blinker to ganger (den røde lysdioden blinker en gang og så to ganger).
2. Trykk på **9 7 5**.
3. Trykk og slipp knappen du vil skal lære en funksjon (for eksempel TV-ens PÅ/AV-knapp) – Den røde lampen vil blinke kontinuerlig.

NORSK

4. Trykk og slipp den korresponderende tasten på den originale fjernkontrollen, for eksempel PÅ/AV-knappen.
5. Den røde lampen vil blinke to ganger for å vise at knappen har blitt lært riktig.

6. Gjenta trinn 3 og 4 for hver knapp du ønsker å lære – husk at du kan lære fra forskjellige fjernkontroller, men kun én funksjon per knapp.
7. Når du har lært alle funksjonene du ønsker, trykker du og holder inne **SETUP**-knappen, til den røde lampen blinker to ganger.

- Hvis den røde lampen viser ett langt blink ved trinn 5, betyr det at funksjonen ikke ble lært på riktig måte. Prøv på nytt fra trinn 3.
- Hvis du finner ut at én eller flere knapper ikke fungerer riktig etter konfigurasjonen, kan du angå læremodusen på nytt når som helst ved å gjenta prosedyren fra trinn 1.

Slik kan du slette en lært funksjon for å få den opprinnelige funksjonen.

1. Trykk og hold nede **SETUP**-tasten til den røde lysdioden under PÅ/AV-tasten blinker to ganger (den røde lysdioden blinker en gang og så to ganger).
2. Trykk på **9 7 6**.
3. Trykk to ganger på tasten som skal slettes (f.eks. rød).

SVENSK

Ställa in koder

(Exempel: Du vill ställa in ONE FOR ALL-fjärrkontrollen för din TV)

1. **Hitta koden för din apparat (f.eks. Aiwa Television)** i kodlistan. Koderna är angivna per apparattyp och märke. De vanligaste koderna står först. Se till att din TV är påslagen (inte på stand-by).
2. Tryck in och håll nere knappen **SETUP** tills den röda LED under knappen **POWER** blinkar två gånger (den röda LED:en kommer att blinka en gång och sedan två gånger).
3. **För in din fyrsiffriga apparatkod** med hjälp av nummerknapparna (f.eks. Aiwa kod **4542**). Den röda LED-knappen kommer att blinka två gånger för att bekräfta att koden har sparats.
4. **Sikta nu med din ONE FOR ALL på apparaten och tryck på AV-knappen**. Om apparaten stängs av är din **ONE FOR ALL** klar att användas. Om din apparat inte svarar, följ steg 1 – 5 med varje kod som finns upptagen för ditt märke.

Om ingen av koderna som finns upptagna för ditt märke styr din apparat ELLER om ditt märke inte finns med alls, prova Sökmotoden.

1. Tryck in och håll nere knappen **SETUP** tills den röda LED under knappen **POWER** blinkar två gånger (den röda LED:en kommer att blinka en gång och sedan två gånger).
2. Tryck på **9 7 6**.
3. Tryck på den knapp som du vill ta bort (f.eks. rød) två gånger.

Sökmotoden

Sökmotoden gör det möjligt för dig att hitta koden till din apparat genom att söka igenom alla koder som finns i minnet till **ONE FOR ALL**. **Sökmotoden kan också användas om ditt märke inte finns med alls**.

1. Se till att din TV är påslagen (inte på stand-by).
2. Tryck in och håll nere knappen **SETUP** tills den röda LED under knappen **POWER** blinkar två gånger (den röda LED:en kommer att blinka en gång och sedan två gånger).
3. Tryck **9 9 1**. Den röda LED:en kommer att blinka två gånger.
4. Därefter trycker du på **POWER**.
5. Rikta **ONE FOR ALL** mot din TV. Tryck nu Channel + igen och igen tills din TV stängs av (varje gång du trycker på knappen **Channel +** kommer **ONE FOR ALL** att skicka ut en **POWER** signal från nästa kod som finns lagrad i minnet). Du kan behöva trycka på den här knappen många gånger (upp till 150 gånger) så var tålmodig.
6. Så snart som din TV stängs av tryck på knappen **SETUP** för att lagra koden.

Programmering

Du kan programmera universalfjärrkontrollen med valfri funktion från en annan fungerande fjärrkontroll. För att göra detta ska du först se till att du har alla originalfjärrkontrollerna nära till hands och att de har batterier i. För att programmera funktionerna ska originalfjärrkontrollerna vara omkring 3 cm från OFA-fjärrkontrollen och riktas mot den så som visas nedan:



1. Tryck in och håll nere knappen **SETUP** tills den röda LED under knappen **POWER** blinkar två gånger (den röda LED:en kommer att blinka en gång och sedan två gånger).
2. Tryck på **9 7 5**.
3. Tryck på och släpp tangenten du vill programmera en funktion till (exempelvis TV-ström tangenten) – Den röda lysdioden blinkar oavbrutet.
4. Tryck på och släpp överensstämmande tangent på originalfjärrkontrollen, exempelvis för ström.

Hur tar jag bort en inlärd funktion för att få tillbaka originalfunktionen?

1. Tryck in och håll nere knappen **SETUP** tills den röda LED under knappen **POWER** blinkar två gånger (den röda LED:en kommer att blinka en gång och sedan två gånger).
2. Tryck på **9 7 6**.
3. Tryck på den knapp som du vill ta bort (f.eks. rød) två gånger.

SUOMI

Koodien määrittäminen

(Esimerkki: ONE FOR ALL -OHJAIMEN määrittäminen televisiota varten)

1. Etsi **laitteen (esim. Aiwa-television) nelinumeroinen koodi koodi luettelosta**. Koodit on luetteltu laitteen tyyppiin ja tuotemerkin mukaan. Suosituin koodi on luettelossa ensimmäisenä. Varmista, että laite on käynnissä (ei valmiitilassa). Jos laitteesi tuotemerkki ei ole luettelossa, kokeile koodiahuu. Varmista, että laite on käynnissä. Jos se ei ole, käynnistä manuaalisesti.
2. Pidä **SETUP** -näppäintä painettuna kunnes virtanäppäimen alapuolinen punainen LED-valo vilkkuu kahdesti (valo välähtää ensin kerran, sitten kahdesti).
3. Anna laitteen **nelinumeroinen** koodi numeropainikkeilla (esim. TV - Aiwa - koodi 4542). Punainen merkkivalo sammuu. Jos punainen merkkivalo vilkkuu, numero on väärä.
4. **Osioita seuraavaksi ONE FOR ALL -OHJAIMELLA** laitetta ja paina **POWER**-painiketta. Jos laite sammuu, ONE FOR ALL -OHJAIN on valmis ohjamaan laitetta. Jos laite ei sammuu, kokeile seuraavaa tuotemerkin kohdalle merkittyä koodia.

Jos mikään tuotemerkin koodeista ei toimi, kokeile koodi huua. Koodi huua voi toimia myös silloin, jos tuotemerkki ei ole luettelossa ollenkaan.

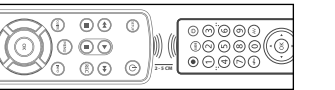
Hakumenetelmä

Hakumenetelmällä pystyt löytämään laitteen koodin kokeilemalla kaikkia ONE FOR ALL -kaukosäätimen muistitallennettuja laitekoodia. Hakumenetelmä saattaa toimia, vaikka laitteesi merkkiä ei ole ollenkaan luettelossa.

1. Varmista, että laite on käynnissä. Jos se ei ole, käynnistä manuaalisesti.
2. Pidä **SETUP** -näppäintä painettuna kunnes virtanäppäimen alapuolinen punainen LED-valo vilkkuu kahdesti (valo välähtää ensin kerran, sitten kahdesti).
3. Näppäile numerosarja **9 9 1**. Punainen valo välähtää kahdesti.
4. Paina virtanäppäintä.
5. Suuntaa ONE FOR ALL televisiotasi kohti. Painele "**CH+**" -näppäintä toistuvasti kunnes television virta kytketty pois päältä (ONE FOR ALL lähettää jokaisella painalluksella uutta koodia vastaavan virrankytkentäsignaalin). Saatat joutua painaamaan näppäintä useita kertoja (enimmillään 150 kertaa), joten ole kärsivällinen toimipemteen suhteen.
6. Paina **SETUP** -näppäintä heti television sammuttua koodin tallentamiseksi.

Oppiminen

One For All -kaukosäädin voi oppia minkä tahansa toisen toimivan kaukosäätimen toiminnon. Tehdäksesi näin varmista ensin, että kaikki alkuperäiset kaukosäätimet ovat esillä ja niissä on toimivat paristot. Toimintojen oppiminen edellyttää, että alkuperäinen kaukosäädin on noin 3 cm:n etäisyydellä OFA-kaukosäätimestä ja osoittaa sitä kohden kuten kuvassa:



1. Pidä **SETUP** -näppäintä painettuna kunnes virtanäppäimen alapuolinen punainen LED-valo vilkkuu kahdesti (valo välähtää ensin kerran, sitten kahdesti).
2. Paina 9 7 5
3. Paina kaukosäätimen painiketta, jolle haluat opettaa toiminnon, esimerkiksi television virta -painiketta) - Punainen merkkivalo vilkkuu jatkuvasti.

SUOMI

Ρύθμιση κωδικού

(Παράδειγμα: Για να ρυθμίσετε το ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ONE FOR ALL για τη δική σας τηλεόραση)

4. Paina alas ja vapauta vastaava painike alkuperäisellä kaukosäätimellä, esimerkiksi virtapainike.
5. Punainen merkkivalo vilkkuu kahdesti sen merkiksi, että painike on opittu oikein.
6. Toista vaiheet 3 ja 4 jokaiselle opittavalle painikkeelle. Muista, että voit opettaa useista kaukosäätimistä mutta vain yhden toiminnon painiketta kohden.
7. Kun olet opettanut säätimelle kaikki tarvittavat toiminnot, pidä **SETUP**-painiketta painettuna, kunnes punainen merkkivalo välähtää kahdesti.
 - Jos punainen merkkivalo näyttää yhden pitkän välähdyksen vaiheessa 5, toimintoa ei ole opittu oikein. Yritä uudelleen alkaen vaiheesta 3.
 - Jos yksi tai useampi painike ei toimi oikein asettamisen jälkeen, voit palata oppimistiltaan koska tahansa toistamalla menettelyä vaiheesta 1.

Οπίθιν τοίμωσιν ποίστμισιν η αλκυπέραισιν τοίμωσιν

1. Pidä **SETUP** -näppäintä painettuna kunnes virtanäppäimen alapuolinen punainen LED-valo vilkkuu kahdesti (valo välähtää ensin kerran, sitten kahdesti).
2. Paina 9 7 6.
3. Paina poistettava painiketta (esim. punaista) kahdesti.

Jos mikään tuotemerkin koodeista ei toimi, kokeile koodi huua. Koodi huua voi toimia myös silloin, jos tuotemerkki ei ole luettelossa ollenkaan.

Ελληνικά

Ρύθμιση κωδικού

(Παράδειγμα: Για να ρυθμίσετε το ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ONE FOR ALL για τη δική σας τηλεόραση)

1. Εντοπίστε τον τηλεχειριστή κωδικό συσκευής για τη δική σας συσκευή (π.χ. τηλεόραση Αiwa) στον κατάλογο κωδικών. Οι κωδικοί αναγράφονται κατά τύπο συσκευής και επιμαρκα μάρκας. Ο πιο δημοφιλής κωδικός εμφανίζεται πρώτος. Βεβαιωθείτε ότι η δική σας συσκευή είναι ενεργοποιημένη (όχι σε κατάσταση αναμονής). Εάν η επιμαρκα της δικής σας συσκευής δεν υπάρχει στον κατάλογο, προσπαθήστε δοκιμάστε να κάνετε Αναζήτηση κωδικών. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι ενεργοποιημένη. Αν δεν είναι, ενεργοποιήστε την με το χέρι.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SETUP** μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές το κίτρινο LED κάτω από το πλήκτρο POWER (το κίτρινο LED θα αναβοσβήσει μία φορά, κι έπειτα δύο φορές).
3. Εισαγάγετε τον τηλεχειριστή κωδικό της δικής σας συσκευής χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα (π.χ. κωδικός TV - Aiwa 4542). Η κόκκινη λυχνία LED θα σβήσει. Αν η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήσει, ο αριθμός είναι λανθασμένος.
4. Τώρα, σπρώξτε το ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ONE FOR ALL προς τη συσκευή σας και πατήστε το πλήκτρο POWER. Αν η συσκευή σας απενεργοποιηθεί, το ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ONE FOR ALL είναι έτοιμο να χρησιμοποιηθεί. Αν η συσκευή δεν απενεργοποιηθεί, από τη χειροκίνητη οθόνη του δεύτερου κωδικού που αναφέρεται στον κατάλογο για τη δική σας μάρκα.

Οπίθιν τοίμωσιν ποίστμισιν η αλκυπέραισιν τοίμωσιν

1. Pidä **SETUP** -näppäintä painettuna kunnes virtanäppäimen alapuolinen punainen LED-valo vilkkuu kahdesti (valo välähtää ensin kerran, sitten kahdesti).
2. Paina 9 7 6.
3. Paina poistettava painiketta (esim. punaista) kahdesti.

Αν κανένας από τους κωδικούς που αναφέρονται για τη δική σας μάρκα δεν λειτουργεί, δοκιμάστε να κάνετε Αναζήτηση κωδικών. Η Αναζήτηση κωδικών ενδέχεται επίσης να λειτουργεί αν η επιμαρκα της δικής σας μάρκας δεν εμφανίζεται καθόλου στον κατάλογο.

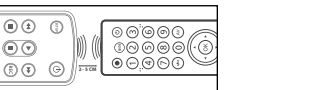
Μέθοδος Αναζήτησης

Η Μέθοδος Αναζήτησης σας επιτρέπει να βρείτε τον κώδικα για τη συσκευή σας αναζητώντας όλους τους κωδικούς που περιέχονται στη μνήμη του ONE FOR ALL. Η Μέθοδος Αναζήτησης μπορεί επίσης να βοηθήσει αν η μάρκα της συσκευής σας δεν αναγράφεται καθόλου.

1. βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι ενεργοποιημένη (όχι σε κατάσταση αναμονής).
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SETUP** μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές το κίτρινο LED κάτω από το πλήκτρο POWER (το κίτρινο LED θα αναβοσβήσει μία φορά, κι έπειτα δύο φορές).
3. Πατήστε **9 9 1**. Το κόκκινο LED θα αναβοσβήσει δύο φορές.
4. Έπειτα, πατήστε **POWER**.
5. Σπρώξτε το ONE FOR ALL προς την τηλεόραση σας. Τώρα πατήστε **Channel +** ξανά και ξανά, μέχρι να σβήσει η τηλεόραση σας (κάθε φορά που πατήστε το πλήκτρο Channel + το ONE FOR ALL θα στέλνει ένα σήμα POWER από τον επόμενο κώδικα που περιέχεται στη μνήμη). Τους κωδικούς να πατήσετε αυτό το πλήκτρο πολλές φορές (έως 150 φορές) γι' αυτό να έχετε υπομονή.
6. Μόλις σβήσει η τηλεόραση σας, πατήστε το πλήκτρο **SETUP** για να αποθηκευθεί ο κώδικας.

ΕΚΜΑΘΗΣΗ

Το τηλεχειριστήριο σας One For All μπορεί να μάθει αποδοχηότε λειτουργία από ένα άλλο τηλεχειριστήριο που λειτουργεί. Για να το κάνετε αυτό, βεβαιωθείτε καταρχάς ότι έχετε διαθέσιμα όλα τα αρχικά τηλεχειριστήρια και ότι έχουν τοποθετημένες μπαταρίες που λειτουργούν. Για την εκμάθηση, το αρχικό τηλεχειριστήριο πρέπει να τοποθετηθεί σε απόσταση 3 cm από το τηλεχειριστήριο OFA, κοπώντας το ένα το άλλο, όπως αποδεικνύεται παρακάτω:



1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SETUP** μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές το κίτρινο LED κάτω από το πλήκτρο POWER (το κίτρινο LED θα αναβοσβήσει μία φορά, κι έπειτα δύο φορές).
2. Πατήστε 9 7 5.
3. Πατήστε κι αφήστε το πλήκτρο στο οποίο θέλετε να γίνει εκμάθηση μιας λειτουργίας (για παράδειγμα το πλήκτρο τροφολοοσίας TV) - Το κόκκινο LED θα αναβοσβήσει δύο φορές.

Ελληνικά

Настройка кодов

(Παράδειγμα: Как настроить ДУЛ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ONE FOR ALL для своего телевизора)

4. Πατήστε και αφήστε το αντίστοιχο πλήκτρο στο αρχικό τηλεχειριστήριο, για παράδειγμα το πλήκτρο τροφολοοσίας.
5. Το κόκκινο LED θα αναβοσβήσει δύο φορές για να επισημάνει ότι η εκμάθηση του πλήκτρου έγινε σωστά.
6. Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4 για κάθε πλήκτρο στο οποίο θέλετε να γίνει εκμάθηση - μην ξεχάσετε ότι η εκμάθηση είναι δυνατή από πολλά τηλεχειριστήρια, αλλά είναι δυνατή μία μόνο λειτουργία ανά πλήκτρο.
7. Αφού ολοκληρώσετε την εκμάθηση όλων των πλήκτρων υραόρασης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SETUP** μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές το κόκκινο LED.
 - Αν το κόκκινο LED ανάψει μία μόνο φορά παρατεταμένα στο βήμα 5, η εκμάθηση της λειτουργίας δεν έγινε σωστά, θα πρέπει να επαναλάβετε από το βήμα 3 και μετά.
 - Αν διαπιστώσετε ότι ένα ή περισσότερα πλήκτρα δεν λειτουργούν σωστά μετά τη ρύθμιση, μπορείτε να περάσετε ξανά στη λειτουργία εκμάθησης οποιαδήποτε στιγμή, επαναλαμβάνοντας τη διαδικασία από το βήμα 1.

Τρόπος διαγραφής μιας λειτουργίας που έχει προκύψει από εκμάθηση, ώστε να επανέλθει η αρχική λειτουργία.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SETUP** μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές το κίτρινο LED κάτω από το πλήκτρο POWER (το κίτρινο LED θα αναβοσβήσει μία φορά, κι έπειτα δύο φορές).
2. Πατήστε 9 7 6.
3. Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο που θέλετε να διαγραφεί (π.χ. το κόκκινο).

Αν κανένας από τους κωδικούς που αναφέρονται για τη δική σας μάρκα δεν λειτουργεί, δοκιμάστε να κάνετε Αναζήτηση κωδικών. Η Αναζήτηση κωδικών ενδέχεται επίσης να λειτουργεί αν η επιμαρκα της δικής σας μάρκας δεν εμφανίζεται καθόλου στον κατάλογο.

РУССКИЙ

Настройка кодов

(Пример: Как настроить ДУЛ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ONE FOR ALL для своего телевизора)

1. Найдите код вашего устройства (например, Aiwa Television) в списке кодов. Коды указываются в соответствии с типами устройств и их марками. Первыми указаны наиболее известные марки. Убедитесь, что ваше устройство включено (не в режиме ожидания) и указывается в режиме подтверждения того, что код запомнен.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **SETUP** до тех пор, пока красный светодиодный индикатор, расположенный под кнопкой POWER (Питание), не мигнет два раза (сначала индикатор мигнет один раз а затем два раза).
3. Введите четырехзначный код устройства с помощью цифровых кнопок (например, код для Aiwa - 4542). Красный индикатор мигнет два раза в подтверждение того, что код запомнен.
4. Направьте универсальный пульт **ONE FOR ALL** на устройство и нажмите **OFF (ВЫКЛ.)**. Если устройство выключится, пульт **ONE FOR ALL** готов к работе. Если устройство не отвечает, выполните шаги 1-5 с каждым из кодов, приведенных для вашей марки.

Τρόπος διαγραφής μιας λειτουργίας που έχει προκύψει από εκμάθηση, ώστε να επανέλθει η αρχική λειτουργία.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SETUP** μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές το κίτρινο LED κάτω από το πλήκτρο POWER (το κίτρινο LED θα αναβοσβήσει μία φορά, κι έπειτα δύο φορές).
2. Πατήστε 9 7 6.
3. Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο που θέλετε να διαγραφεί (π.χ. το κόκκινο).

Если ни один из кодов не подходит или если производитель вашего устройства отсутствует в списке, воспользуйтесь методом поиска.

Метод поиска

С помощью метода поиска можно найти нужный код для устройства, проанализировав все коды, содержащиеся в памяти универсального пульта **ONE FOR ALL**. Этот метод поиска также можно использовать, если производитель устройства отсутствует в списке.

1. Включите телевизор (он не должен находиться в режиме ожидания).
2. Нажмите и удерживайте кнопку **SETUP** до тех пор, пока красный светодиодный индикатор, расположенный под кнопкой POWER (Питание), не мигнет два раза (сначала индикатор мигнет один раз а затем два раза).
3. Нажмите **9 9 1**. Красный индикатор мигнет два раза.
4. Затем нажмите кнопку **POWER** (Питание).
5. Направьте универсальный пульт **ONE FOR ALL** на телевизор. Теперь нажимайте кнопку Channel + (Канал +) до тех пор, пока телевизор не выключится (при каждом нажатии кнопки Channel + (Канал +) универсальный пульт **ONE FOR ALL** посылает на телевизор сигнал выключения, соответствующий следующему коду, содержащемуся в памяти). Возможно, вам придется нажать кнопку много раз (до 150 раз), поэтому наберитесь терпения.
6. При выключении телевизора необходимо нажать кнопку **SETUP**, чтобы сохранить этот код.

Настройка Функций

Пульт ДУ One For All может выполнять все функции любых других пультов ДУ. Благодаря быстрой и простой однократной настройке вы сможете управлять одним или несколькими домашними развлекательными устройствами. Для этого сначала убедитесь в том, что в качестве источника питания используются оригинальные батареи. Для настройки функций оригинальный пульт ДУ должен находиться на расстоянии приблизительно три сантиметра от пульта ДУ OFA и быть направленным на этот пульт, как показано ниже.



1. Нажмите и удерживайте кнопку **SETUP** до тех пор, пока красный светодиодный индикатор, расположенный под кнопкой POWER (Питание), не мигнет два раза (сначала индикатор мигнет один раз а затем два раза).
2. Нажмите 9 7 5.
3. Нажмите и отпустите кнопку, для которой вы хотите настроить функцию, например кнопку питания телевизора, — красный светодиодный индикатор будет мигать непрерывно.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SETUP** μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές το κίτρινο LED κάτω από το πλήκτρο POWER (το κίτρινο LED θα αναβοσβήσει μία φορά, κι έπειτα δύο φορές).
2. Πατήστε 9 7 5.
3. Πατήστε κι αφήστε το πλήκτρο στο οποίο θέλετε να γίνει εκμάθηση μιας λειτουργίας (για παράδειγμα το πλήκτρο τροφολοοσίας TV) - Το κόκκινο LED θα αναβοσβήσει δύο φορές.

1. Нажмите и отпустите соответствующую кнопку на оригинальном пульте ДУ, например кнопку питания.
2. Красный светодиодный индикатор мигнет дважды. Это означает, что функция кнопки была настроена надлежащим образом.
3. Повторите этапы 3 и 4 для каждой кнопки, функция которой вы хотите настроить. Помните, что можно настроить функции нескольких пультов ДУ, но только по одной функции на кнопку.
4. Настрой все нужные функции, нажмите клавишу **SETUP** и удерживайте ее, пока красный светодиодный индикатор не мигнет дважды.
5. Если на этапе 5 красный светодиодный индикатор мигает один раз в течение длительного времени, это означает, что функция не была настроена правильно и следует повторить процедуру, начиная с этапа 3.
6. Если одна или несколько кнопок не работают после настройки надлежащим образом, можно в любое время снова перейти в режим настройки функций и повторить процедуру, начиная с этапа 1.

1. Нажмите и отпустите кнопку, для которой вы хотите настроить функцию, например кнопку питания телевизора, — красный светодиодный индикатор будет мигать непрерывно.

1. Πατήστε και αφήστε το αντίστοιχο πλήκτρο στο αρχικό τηλεχειριστήριο, για παράδειγμα το πλήκτρο τροφολοοσίας.
2. Το κόκκινο LED θα αναβοσβήσει δύο φορές για να επισημάνει ότι η εκμάθηση του πλήκτρου έγινε σωστά.
3. Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4 για κάθε πλήκτρο στο οποίο θέλετε να γίνει εκμάθηση - μην ξεχάσετε ότι η εκμάθηση είναι δυνατή από πολλά τηλεχειριστήρια, αλλά είναι δυνατή μία μόνο λειτουργία ανά πλήκτρο.
4. Αφού ολοκληρώσετε την εκμάθηση όλων των πλήκτρων υραόρασης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SETUP** μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές το κόκκινο LED.
 - Αν το κόκκινο LED ανάψει μία μόνο φορά παρατεταμένα στο βήμα 5, η εκμάθηση της λειτουργίας δεν έγινε σωστά, θα πρέπει να επαναλάβετε από το βήμα 3 και μετά.
 - Αν διαπιστώσετε ότι ένα ή περισσότερα πλήκτρα δεν λειτουργούν σωστά μετά τη ρύθμιση, μπορείτε να περάσετε ξανά στη λειτουργία εκμάθησης οποιαδήποτε στιγμή, επαναλαμβάνοντας τη διαδικασία από το βήμα 1.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **SETUP** до тех пор, пока красный светодиодный индикатор, расположенный под кнопкой POWER (Питание), не мигнет два раза (сначала индикатор мигнет один раз а затем два раза).
2. Нажмите **9 9 1**. Красный индикатор мигнет два раза.
3. Затем нажмите кнопку **POWER** (Питание).
4. Направьте универсальный пульт **ONE FOR ALL** на устройство и нажмите **OFF (ВЫКЛ.)**. Если устройство выключится, пульт **ONE FOR ALL** готов к работе. Если устройство не отвечает, выполните шаги 1-5 с каждым из кодов, приведенных для вашей марки.

Если ни один из кодов не подходит или если производитель вашего устройства отсутствует в списке, воспользуйтесь методом поиска.

РУССКИЙ

Настройка кодов

(Пример: Как настроить ДУЛ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ONE FOR ALL для своего телевизора)

1. Найдите код вашего устройства (например, Aiwa Television) в списке кодов. Коды указываются в соответствии с типами устройств и их марками. Первыми указаны наиболее известные марки. Убедитесь, что ваше устройство включено (не в режиме ожидания) и указывается в режиме подтверждения того, что код запомнен.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **SETUP** до тех пор, пока красный светодиодный индикатор, расположенный под кнопкой POWER (Питание), не мигнет два раза (сначала индикатор мигнет один раз а затем два раза).
3. Введите четырехзначный код устройства с помощью цифровых кнопок (например, код для Aiwa - 4542). Красный индикатор мигнет два раза в подтверждение того, что код запомнен.
4. Направьте универсальный пульт **ONE FOR ALL** на устройство и нажмите **OFF (ВЫКЛ.)**. Если устройство выключится, пульт **ONE FOR ALL** готов к работе. Если устройство не отвечает, выполните шаги 1-5 с каждым из кодов, приведенных для вашей марки.

Τρόπος διαγραφής μιας λειτουργίας που έχει προκύψει από εκμάθηση, ώστε να επανέλθει η αρχική λειτουργία.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SETUP** μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές το κίτρινο LED κάτω από το πλήκτρο POWER (το κίτρινο LED θα αναβοσβήσει μία φορά, κι έπειτα δύο φορές).
2. Πατήστε 9 7 6.
3. Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο που θέλετε να διαγραφεί (π.χ. το κόκκινο).

Если ни один из кодов не подходит или если производитель вашего устройства отсутствует в списке, воспользуйтесь методом поиска.

Метод поиска

С помощью метода поиска можно найти нужный код для устройства, проанализировав все коды, содержащиеся в памяти универсального пульта **ONE FOR ALL**. Этот метод поиска также можно использовать, если производитель устройства отсутствует в списке.

1. Включите телевизор (он не должен находиться в режиме ожидания).
2. Нажмите и удерживайте кнопку **SETUP** до тех пор, пока красный светодиодный индикатор, расположенный под кнопкой POWER (Питание), не мигнет два раза (сначала индикатор мигнет один раз а затем два раза).
3. Нажмите **9 9 1**. Красный индикатор мигнет два раза.
4. Затем нажмите кнопку **POWER** (Питание).
5. Направьте универсальный пульт **ONE FOR ALL** на телевизор. Теперь нажимайте кнопку Channel + (Канал +) до тех пор, пока телевизор не выключится (при каждом нажатии кнопки Channel + (Канал +) универсальный пульт **ONE FOR ALL** посылает на телевизор сигнал выключения, соответствующий следующему коду, содержащемуся в памяти). Возможно, вам придется нажать кнопку много раз (до 150 раз), поэтому наберитесь терпения.
6. При выключении телевизора необходимо нажать кнопку **SETUP**, чтобы сохранить этот код.

Настройка Функций

Пульт ДУ One For All может выполнять все функции любых других пультов ДУ. Благодаря быстрой и простой однократной настройке вы сможете управлять одним или несколькими домашними развлекательными устройствами. Для этого сначала убедитесь в том, что в качестве источника питания используются оригинальные батареи. Для настройки функций оригинальный пульт ДУ должен находиться на расстоянии приблизительно три сантиметра от пульта ДУ OFA и быть направленным на этот пульт, как показано ниже.



1. Нажмите и удерживайте кнопку **SETUP** до тех пор, пока красный светодиодный индикатор, расположенный под кнопкой POWER (Питание), не мигнет два раза (сначала индикатор мигнет один раз а затем два раза).
2. Нажмите 9 7 5.
3. Нажмите и отпустите кнопку, для которой вы хотите настроить функцию, например кнопку питания телевизора, — красный светодиодный индикатор будет мигать непрерывно.

1. Нажмите и отпустите соответствующую кнопку на оригинальном пульте ДУ, например кнопку питания.
2. Красный светодиодный индикатор мигнет дважды. Это означает, что функция кнопки была настроена надлежащим образом.
3. Повторите этапы 3 и 4 для каждой кнопки, функция которой вы хотите настроить. Помните, что можно настроить функции нескольких пультов ДУ, но только по одной функции на кнопку.
4. Настрой все нужные функции, нажмите клавишу **SETUP** и удерживайте ее, пока красный светодиодный индикатор не мигнет дважды.
5. Если на этапе 5 красный светодиодный индикатор мигает один раз в течение длительного времени, это означает, что функция не была настроена правильно и следует повторить процедуру, начиная с этапа 3.
6. Если одна или несколько кнопок не работают после настройки надлежащим образом, можно в любое время снова перейти в режим настройки функций и повторить процедуру, начиная с этапа 1.

Если ни один из кодов не подходит или если производитель вашего устройства отсутствует в списке, воспользуйтесь методом поиска.

TÜRKÇE

Kod Kurulumu

(Örnek: Televizyonunuzun ONE FOR ALL kumandanız kurmak için)

4. Нащите и отпустите соответствующую кнопку на оригинальном пульте ДУ, например кнопку питания.
5. Красный светодиодный индикатор мигнет дважды. Это означает, что функция кнопки была настроена надлежащим образом.
6. Повторите этапы 3 и 4 для каждой кнопки, функция которой вы хотите настроить. Помните, что можно настроить функции нескольких пультов ДУ, но только по одной функции на кнопку.
7. Настрой все нужные функции, нажмите клавишу **SETUP** и удерживайте ее, пока красный светодиодный индикатор не мигнет дважды.
8. Если на этапе 5 красный светодиодный индикатор мигает один раз в течение длительного времени, это означает, что функция не была настроена правильно и следует повторить процедуру, начиная с этапа 3.
9. Если одна или несколько кнопок не работают после настройки надлежащим образом, можно в любое время снова перейти в режим настройки функций и повторить процедуру, начиная с этапа 1.

Τρόπος διαγραφής μιας λειτουργίας που έχει προκύψει από εκμάθηση, ώστε να επανέλθει η αρχική λειτουργία.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **SETUP** μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές το κίτρινο LED κάτω από το πλήκτρο POWER (το κίτρινο LED θα αναβοσβήσει μία φορά, κι έπειτα δύο φορές).
2. Πατήστε 9 7 6.
3. Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο που θέλετε να διαγραφεί (π.χ. το κόκκινο).

Если ни один из кодов не подходит или если производитель вашего устройства отсутствует в списке, воспользуйтесь методом поиска.

Метод поиска

С помощью метода поиска можно найти нужный код для устройства, проанализировав все коды, содержащиеся в памяти универсального пульта **ONE FOR ALL**. Этот метод поиска также можно использовать, если производитель устройства отсутствует в списке.

1. Включите телевизор (он не должен находиться в режиме ожидания).
2. Нажмите и удерживайте кнопку **SETUP** до тех пор, пока красный светодиодный индикатор, расположенный под кнопкой POWER (Питание), не мигнет два раза (сначала индикатор мигнет один раз а затем два раза).
3. Нажмите **9 9 1**. Красный индикатор мигнет два раза.
4. Затем нажмите кнопку **POWER** (Питание).
5. Направьте универсальный пульт **ONE FOR ALL** на телевизор. Теперь нажимайте кнопку Channel + (Канал +) до тех пор, пока телевизор не выключится (при каждом нажатии кнопки Channel + (Канал +) универсальный пульт **ONE FOR ALL** посылает на телевизор сигнал выключения, соответствующий следующему коду, содержащемуся в памяти). Возможно, вам придется нажать кнопку много раз (до 150 раз), поэтому наберитесь терпения.
6. При выключении телевизора необходимо нажать кнопку **SETUP**, чтобы сохранить этот код.

Настройка Функций

Пульт ДУ One For All может выполнять все функции любых других пультов ДУ. Благодаря быстрой и простой однократной настройке вы сможете управлять одним или несколькими домашними развлекательными устройствами. Для этого сначала убедитесь в том, что в качестве источника питания используются оригинальные батареи. Для настройки функций оригинальный пульт ДУ должен находиться на расстоянии приблизительно три сантиметра от пульта ДУ OFA и быть направленным на этот пульт, как показано ниже.



1. Нажмите и удерживайте кнопку **SETUP** до тех пор, пока красный светодиодный индикатор, расположенный под кнопкой POWER (Питание), не мигнет два раза (сначала индикатор мигнет один раз а затем два раза).
2. Нажмите 9 7 5.
3. Нажмите и отпустите кнопку, для которой вы хотите настроить функцию, например кнопку питания телевизора, — красный светодиодный индикатор будет мигать непрерывно.

1. Нажмите и отпустите соответствующую кнопку на оригинальном пульте ДУ, например кнопку питания.
2. Красный светодиодный индикатор мигнет дважды. Это означает, что функция кнопки была настроена надлежащим образом.
3. Повторите этапы 3 и 4 для каждой кнопки, функция которой вы хотите настроить. Помните, что можно настроить функции нескольких пультов ДУ, но только по одной функции на кнопку.
4. Настрой все нужные функции, нажмите клавишу **SETUP** и удерживайте ее, пока красный светодиодный индикатор не мигнет дважды.
5. Если на этапе 5 красный светодиодный индикатор мигает один раз в течение длительного времени, это означает, что функция не была настроена правильно и следует повторить процедуру, начиная с этапа 3.
6. Если одна или несколько кнопок не работают после настройки надлежащим образом, можно в любое время снова перейти в режим настройки функций и повторить процедуру, начиная с этапа 1.

Если ни один из кодов не подходит или если производитель вашего устройства отсутствует в списке, воспользуйтесь методом поиска.

TÜRKÇE

Kod Kurulumu

(Örnek: Televizyonunuzun ONE FOR ALL kumandanız kurmak için)

4. Нащите и отпустите соответствующую кнопку на оригинальном пульте ДУ, например кнопку питания.
5. Красный светодиодный индикатор мигнет дважды. Это означает, что функция кнопки была настроена надлежащим образом.
6. Повторите этапы 3 и 4 для каждой кнопки, функция которой вы хотите настроить. Помните, что можно настроить функции нескольких пультов ДУ, но только по одной функции на кнопку.
7. Настрой все нужные функции, нажмите клавишу **SETUP** и удерживайте ее, пока красный светодиодный индикатор не мигнет дважды.
8. Если на этапе 5 красный светодиодный индикатор мигает один раз в течение длительного времени, это означает, что функция не

MAGYAR

Code Set up
(Példa: A ONE FOR ALL TÁVVEZÉRLŐ beállítás televízióhoz)

- Keresse meg készüléke (pl. Aíwa televízió) kódját a kódlistánban. A lista a készülékek típusa és márkája alapján van összeállítva. A leggyakoribb kód áll legelől. Kapcsolja be a készüléket (ne készletletti üzemmódban legyen).
- Tartsa nyomva az **SETUP** gombot, míg a BE-KI gomb alatti LED ketszer fel nem villan (a LED először egyet villan, majd utána kettőt).
- Adja meg a készülék négyjegyű kódját a **számgombok segítségével** (pl. a **4542**-os Aíwa-kódot). A piros LED két villanással jelzi a kód mentését.
- Íranyítsa a **ONE FOR ALL távvezérlőt a készülék felé, és nyomja meg az OFF gombot**. Ha a készülék kilapcsol, a ONE FOR ALL készen áll a vezérlésre. Ha a készülék nem reagál, hajtás végre az 1-5.

lépést az adott márkánál feltüntetett további kódokkal. Ha a márka mellett szerepel egyik kód sem felel meg, VÁGY ha az adott márka nem szerepel a listán, akkor próbálja ki kódkeresést.

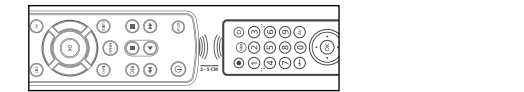
Kódkereső

A kódkeresés funkció segítségével a ONE FOR ALL memóriájában szereplő összes kód végigtűzárásával megkeresheti a készüléknek megfelelő kódot. Ez a funkció akkor is használható, ha az adott márka nem szerepel a listán.

- Kapcsolja be a televíziókészülékét (ne készletletti üzemmódban legyen).
- Tartsa nyomva az **SETUP** gombot, míg a BE-KI gomb alatti LED ketszer fel nem villan (a LED először egyet villan, majd utána kettőt).
- Nyomja meg a **9 9 1** gombokat. A piros LED kettőt villan.
- Nyomja meg a **BE-KI** gombot.
- Íranyítsa a ONE FOR ALL távvezérlőt a televízió felé. Ezután nyomja meg újra meg újra a **Csatorna (channel)+** gombot, amíg a televízió ki nem kapcsol (a gomb megnyomásakor a ONE FOR ALL mindig a memóriájában szereplő következő kódnak megfelelő BE-KI jelt küld a készülék felé). Lehet, hogy sokszor kell a gombot megnyomnia (akár 150-szer is), ezért az eljárás türelmet igényel.
- Amint a televízió kilapcsol, nyomja meg az **SETUP** gombot a kód mentéséhez.

Betanítás

A One For All távvezérlőnek be lehet tanítani bármely másik működő távvezérlő bármely funkcióját. Ehhez először is győződjön meg arról, hogy kézzel van az összes eredeti távvezérlő, és mindegyikben működő elemek vannak. A funkciók betanításához az eredeti távvezérlőnek kb. 3 cm távolságra kell lennie az OFA távvezérlőtől, és az alábbiakban látható módon kell az OFA távvezérlőjére fele néznie:



- Tartsa nyomva az **SETUP** gombot, míg a BE-KI gomb alatti LED ketszer fel nem villan (a LED először egyet villan, majd utána kettőt).
- Nyomja meg a **9 7 5**.
- Nyomja meg, majd engedje fel az a gombot, amelyre funkciót szeretne betanítani (például a tévé tápellátás gombot) – a vörös LED folyamatosan villogni fog.

MAGYAR

Nastavenie kódu
(Příklad: nastavenie diaľkového ovládača ONE FOR ALL pre televízor)

- Nyomja meg, majd engedje fel a megfelelő gombot az eredeti távvezérlőtől, például a tápellátás gombot.
- A vörös LED ketszer felvilág, jelezve, hogy a gomb betanítása megfelelő volt.
- Ismétlje meg a 3. és a 4. lépést mindegyik betanítani kívánt gombbal – ne felejtse, több távvezérlőtől is betaníthat, azonban gombonként csak egy funkciót tanítható be.
- Ha az összes szükséges funkció betanítását elvégezte, nyomja meg, és tartsa lenyomva az **SETUP** gombot, amíg a vörös LED ketszer fel nem villan.
 - Ha a 5. lépésben a vörös LED egyetlen hosszú felvilágással jelez, a funkció betanítása nem volt megfelelő, próbálja újra a 3. lépéstől.
 - Ha a beállítás után úgy tűnik, hogy egy vagy több gomb nem megfelelően működik, tetszőleges időpontban tartsa beépreget a betanítás módba úgy, hogy megismétli az eljárást az 1. lépéstől.

Másolt funkció törlése az eredeti funkció visszaállításához

- Tartsa nyomva az **SETUP** gombot, míg a BE-KI gomb alatti LED ketszer fel nem villan (a LED először egyet villan, majd utána kettőt).
- Nyomja meg a **9 7 6** gombokat.
- Nyomja meg ketszer a törölni kívánt funkcióknak megfelelő gombot (pl. piros).

Funkcia Vyhľadanie kódu

Ak vaše zariadenie ovládaču ONE FOR ALL neodpovedá ani po zadaní všetkých uvedených kódov pre vašu značku, pokúste sa váš kód vyhľadať. Metóda vyhľadávania umožňuje vyhľadanie kódu vášho zariadenia pomocou prehľadania všetkých kódov uložených v ovládači ONE FOR ALL. Metóda vyhľadávania je užitočná aj vtedy, keď značka vášho zariadenia nie je uvedená.

- Zapnite svoj televízny prijímač (nesmie byť v pohotovostnom režime) a zameriajte naň svoje ONE FOR ALL.
- Zatlačte a podržte stlačené tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Stlačte **9 9 1**. Červený LED indikátor dvakrát zabliká.
- Teraz stlačte tlačidlo **POWER** (NAPÁJANIE).
- Nasmerujte ovládač ONE FOR ALL na váš TV prijímač. Teraz opakovane stlačte **CH+**, kým sa váš TV prijímač nevyne (vždy pod stlačením tlačidla CH+ vyšle ovládač ONE FOR ALL signál POWER (NAPÁJANIE) z nasledujúceho kódu uloženého v pamäti). Možno bude potrebné stlačiť toto tlačidlo mnohokrát (maximálne 150-krát), budete trpezlivý.
- Ak sa váš TV prijímač vypne, uložte stlačením tlačidla **SETUP** kód do pamäte.

Oppiminen

Na diaľkovom ovládači One For All možno pomocou funkcie učenie naprogramovať ľubovoľnú funkciu iného funkčného ovládača. Ak chcete naprogramovať tlačidlo, najprv sa uistite, že máte k dispozícii všetky pôvodné diaľkové ovládače, a že sú v nich vložené fungujúce batérie. Ak chcete naprogramovať funkcie, nasmerujte pôvodný diaľkový ovládač OFA do vzdialenosti asi 3 cm podľa zobrazenia:



- Zatlačte a podržte stlačené tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Stlačte **9 7 5**.
- Stlačte a uvoľnite tlačidlo na naprogramovanie funkcie (napr. tlačidlo hlavného vypínača TV) – červená kontrolka LED bude nepretržite svietiť.

SLOVENČINA

Nastavenie kódu
(Příklad: nastavenie diaľkového ovládača ONE FOR ALL pre televízor)

- Nájdite štvormiestny kód vášho zariadenia (napr. televízor Aíwa)** v Zozname kódov. Kódy sú zoradené podľa typu a značky zariadenia. Najpopulárnejší kód je uvedený ako prvý. Ak značka vášho zariadenia nie je v zozname, použite funkciu Vyhľadanie kódu. Zistíte, aby bolo vaše zariadenie nezapnuté. Ak nie je, zapnite ho manuálne.
- Zatlačte a podržte stlačené tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Zadajte štvormiestny kód zariadenia na číselnej klávesnici ovládača (napr. kód TV Aíwa je 4542). Červená dióda LED zhasne. Ak červená dióda LED bliká, číslo je nesprávne.**
- Potom namierte diaľkový ovládač **ONE FOR ALL** na vaše zariadenie a **stlačte tlačidlo POWER**. Ak sa zariadenie vypne, diaľkový ovládač **ONE FOR ALL** je pripravený na jeho ovládanie. Ak sa zariadenie nevyne, jednoducho skúste nasledujúci kód uvedený pre príslušnú značku.

Ak nefunguje ani jeden kód uvedený pre príslušnú značku, skúste funkciu Vyhľadanie kódu. Vyhľadanie kódu skúste aj vtedy, ak vaša značka nie je uvedená v zozname.

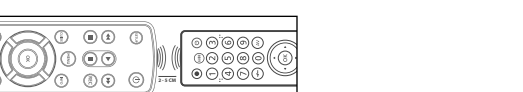
Funkcia Vyhľadanie kódu

Ak vaše zariadenie ovládaču ONE FOR ALL neodpovedá ani po zadaní všetkých uvedených kódov pre vašu značku, pokúste sa váš kód vyhľadať. Metóda vyhľadávania umožňuje vyhľadanie kódu vášho zariadenia pomocou prehľadania všetkých kódov uložených v ovládači ONE FOR ALL. Metóda vyhľadávania je užitočná aj vtedy, keď značka vášho zariadenia nie je uvedená.

- Zapnite svoj televízny prijímač (nesmie byť v pohotovostnom režime) a zameriajte naň svoje ONE FOR ALL.
- Zatlačte a podržte stlačené tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Stlačte **9 9 1**. Červený LED indikátor dvakrát zabliká.
- Teraz stlačte tlačidlo **POWER** (NAPÁJANIE).
- Nasmerujte ovládač ONE FOR ALL na váš TV prijímač. Teraz opakovane stlačte **CH+**, kým sa váš TV prijímač nevyne (vždy pod stlačením tlačidla CH+ vyšle ovládač ONE FOR ALL signál POWER (NAPÁJANIE) z nasledujúceho kódu uloženého v pamäti). Možno bude potrebné stlačiť toto tlačidlo mnohokrát (maximálne 150-krát), budete trpezlivý.
- Ak sa váš TV prijímač vypne, uložte stlačením tlačidla **SETUP** kód do pamäte.

Oppiminen

Na diaľkovom ovládači One For All možno pomocou funkcie učenie naprogramovať ľubovoľnú funkciu iného funkčného ovládača. Ak chcete naprogramovať tlačidlo, najprv sa uistite, že máte k dispozícii všetky pôvodné diaľkové ovládače, a že sú v nich vložené fungujúce batérie. Ak chcete naprogramovať funkcie, nasmerujte pôvodný diaľkový ovládač OFA do vzdialenosti asi 3 cm podľa zobrazenia:



- Zatlačte a podržte stlačené tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Stlačte **9 7 5**.
- Stlačte a uvoľnite tlačidlo na naprogramovanie funkcie (napr. tlačidlo hlavného vypínača TV) – červená kontrolka LED bude nepretržite svietiť.

SLOVENČINA

Nastavenie kódu
(Příklad: nastavenie diaľkového ovládača ONE FOR ALL pre televízor)

- Nájdite štvormiestny kód vášho zariadenia (napr. televízor Aíwa)** v Zozname kódov. Kódy sú zoradené podľa typu a značky zariadenia. Najpopulárnejší kód je uvedený ako prvý. Ak značka vášho zariadenia nie je v zozname, použite funkciu Vyhľadanie kódu. Zistíte, aby bolo vaše zariadenie nezapnuté. Ak nie je, zapnite ho manuálne.
- Zatlačte a podržte stlačené tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Zadajte štvormiestny kód zariadenia na číselnej klávesnici ovládača (napr. kód TV Aíwa je 4542). Červená dióda LED zhasne. Ak červená dióda LED bliká, číslo je nesprávne.**
- Potom namierte diaľkový ovládač **ONE FOR ALL** na vaše zariadenie a **stlačte tlačidlo POWER**. Ak sa zariadenie vypne, diaľkový ovládač **ONE FOR ALL** je pripravený na jeho ovládanie. Ak sa zariadenie nevyne, jednoducho skúste nasledujúci kód uvedený pre príslušnú značku.

Ak nefunguje ani jeden kód uvedený pre príslušnú značku, skúste funkciu Vyhľadanie kódu. Vyhľadanie kódu skúste aj vtedy, ak vaša značka nie je uvedená v zozname.

Funkcia Vyhľadanie kódu

Ak vaše zariadenie ovládaču ONE FOR ALL neodpovedá ani po zadaní všetkých uvedených kódov pre vašu značku, pokúste sa váš kód vyhľadať. Metóda vyhľadávania umožňuje vyhľadanie kódu vášho zariadenia pomocou prehľadania všetkých kódov uložených v ovládači ONE FOR ALL. Metóda vyhľadávania je užitočná aj vtedy, keď značka vášho zariadenia nie je uvedená.

- Zapnite svoj televízny prijímač (nesmie byť v pohotovostnom režime) a zameriajte naň svoje ONE FOR ALL.
- Zatlačte a podržte stlačené tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Stlačte **9 9 1**. Červený LED indikátor dvakrát zabliká.
- Teraz stlačte tlačidlo **POWER** (NAPÁJANIE).
- Nasmerujte ovládač ONE FOR ALL na váš TV prijímač. Teraz opakovane stlačte **CH+**, kým sa váš TV prijímač nevyne (vždy pod stlačením tlačidla CH+ vyšle ovládač ONE FOR ALL signál POWER (NAPÁJANIE) z nasledujúceho kódu uloženého v pamäti). Možno bude potrebné stlačiť toto tlačidlo mnohokrát (maximálne 150-krát), budete trpezlivý.
- Ak sa váš TV prijímač vypne, uložte stlačením tlačidla **SETUP** kód do pamäte.

Oppiminen

Na diaľkovom ovládači One For All možno pomocou funkcie učenie naprogramovať ľubovoľnú funkciu iného funkčného ovládača. Ak chcete naprogramovať tlačidlo, najprv sa uistite, že máte k dispozícii všetky pôvodné diaľkové ovládače, a že sú v nich vložené fungujúce batérie. Ak chcete naprogramovať funkcie, nasmerujte pôvodný diaľkový ovládač OFA do vzdialenosti asi 3 cm podľa zobrazenia:



- Zatlačte a podržte stlačené tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Stlačte **9 7 5**.
- Stlačte a uvoľnite tlačidlo na naprogramovanie funkcie (napr. tlačidlo hlavného vypínača TV) – červená kontrolka LED bude nepretržite svietiť.

HRVATSKI

Postavljanje šifri
(Primjer: Postavljanje daljinskog upravljača ONE FOR ALL za televizor)

- Pronađite kod za vaš uređaj na listi kodova.** Kodovi su izlistani putem vrste uređaja i nazivni i tvrtke. Najpopularniji kod je izlistan prvi. Uvjerite se da je vaš uređaj uključjen (ne u stanju mirovanja).
- Zatlačite i podržite stlačeno tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Unesite vaš (zetaverznamenasti kód uređaja) pomoću brojničnih tipki. Črveni LED treperi dva puta.
- Sada, usmjerite ONE FOR ALL prema vašem uređaju i pritisnite POWER. Ako se uređaj isključi, ONE FOR ALL je spreman za rad vašeg uređaja.

Ako niti jedan od navedenih kodova za vaš brand radu molimo pokušajte Način pretraživanja. Search Code može raditi ako vaš brand nije na popisu uopće.

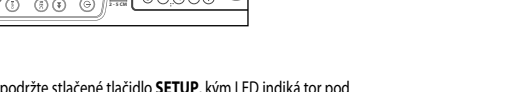
Način pretraživanja

Ako vaš uređaj ne odgovara na ONE FOR ALL nakon pokušaja svih izlistanih kodova za vaš brand, potražite vaš kod. Način pretraživanja omogućuje vam da pronađete kod za vaš uređaj pretraživanjem svih kodova u memoriji na ONE FOR ALL. Način pretraživanja može raditi čak i ako vaš brand nije izlistan.

- Uvjerite se da je vaš uređaj uključjen (ne u stanju mirovanja).
- Zatlačite i podržite stlačeno tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Pritisnite **9 9 1**. Črveni LED treperi dva puta.
- Zatim, pritisnite **POWER**.
- Usmjerite ONE FOR ALL na vašem televizoru. Sada pritisnite **CH+** dok se vaš televizor ne isključi (pri svakom pritisku na tipku CH+, ONE FOR ALL odašilje POWER signal sa sljedećeg koda u memoriji). Možda ćete trebati pritisnuti ovu tipku mnogo puta (do 150 puta) pa vas molimo da budete strpljivi.
- Čim se vaš televizor isključi, pritisnite kod **SETUP** da pohranite.

Programiranje

Bilo koju funkciju s bilo kojega daljinskog upravljača možete prenijeti na daljinski upravljač One For All. Za početak pronađite sve izvorne daljinske upravljače i provjerite imaju li ispravne baterije. Da biste prenijeli funkcije s jednog upravljača na drugi, postavite izvorni daljinski upravljač približno 3 cm od OFA-upravljača i okrenite ih jedan prema drugom kako je prikazano u nastavku:



- Zatlačte a podržte stlačeno tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Pritisnite **9 7 5**.
- Pritisnite i otpustite tipku na koju želite prenijeti funkciju (primjerice, tipku za uključenje TV-a) – Crvena LED-lampica neprekidno će treperiti.
- Pritisnite i otpustite odgovarajuću tipku na izvornom daljinskom upravljaču, primjerice tipku za uključenje.

HRVATSKI

Postavljanje šifri
(Primjer: Postavljanje daljinskog upravljača ONE FOR ALL za televizor)

- Pronađite kod za vaš uređaj na listi kodova.** Kodovi su izlistani putem vrste uređaja i nazivni i tvrtke. Najpopularniji kod je izlistan prvi. Uvjerite se da je vaš uređaj uključjen (ne u stanju mirovanja).
- Zatlačite i podržite stlačeno tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Unesite vaš (zetaverznamenasti kód uređaja) pomoću brojničnih tipki. Črveni LED treperi dva puta.
- Sada, usmjerite ONE FOR ALL prema vašem uređaju i pritisnite POWER. Ako se uređaj isključi, ONE FOR ALL je spreman za rad vašeg uređaja.

Ako niti jedan od navedenih kodova za vaš brand radu molimo pokušajte Način pretraživanja. Search Code može raditi ako vaš brand nije na popisu uopće.

Način pretraživanja

Ako vaš uređaj ne odgovara na ONE FOR ALL nakon pokušaja svih izlistanih kodova za vaš brand, potražite vaš kod. Način pretraživanja omogućuje vam da pronađete kod za vaš uređaj pretraživanjem svih kodova u memoriji na ONE FOR ALL. Način pretraživanja može raditi čak i ako vaš brand nije izlistan.

- Uvjerite se da je vaš uređaj uključjen (ne u stanju mirovanja).
- Zatlačite i podržite stlačeno tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Pritisnite **9 9 1**. Črveni LED treperi dva puta.
- Zatim, pritisnite **POWER**.
- Usmjerite ONE FOR ALL na vašem televizoru. Sada pritisnite **CH+** dok se vaš televizor ne isključi (pri svakom pritisku na tipku CH+, ONE FOR ALL odašilje POWER signal sa sljedećeg koda u memoriji). Možda ćete trebati pritisnuti ovu tipku mnogo puta (do 150 puta) pa vas molimo da budete strpljivi.
- Čim se vaš televizor isključi, pritisnite kod **SETUP** da pohranite.

Programiranje

Bilo koju funkciju s bilo kojega daljinskog upravljača možete prenijeti na daljinski upravljač One For All. Za početak pronađite sve izvorne daljinske upravljače i provjerite imaju li ispravne baterije. Da biste prenijeli funkcije s jednog upravljača na drugi, postavite izvorni daljinski upravljač približno 3 cm od OFA-upravljača i okrenite ih jedan prema drugom kako je prikazano u nastavku:



- Zatlačte a podržte stlačeno tlačidlo **SETUP**, kým LED indikátor pod tlačidlom POWER (NAPÁJANIE) dvakrát neblíkne (červený LED indikátor blikne raz a potom dvakrát).
- Pritisnite **9 7 5**.
- Pritisnite i otpustite tipku na koju želite prenijeti funkciju (primjerice, tipku za uključenje TV-a) – Crvena LED-lampica neprekidno će treperiti.
- Pritisnite i otpustite odgovarajuću tipku na izvornom daljinskom upravljaču, primjerice tipku za uključenje.

ROMÂNĂ

Codurile de configurare
(Exemplu: Pentru configurarea telecomenzii ONE FOR ALL pentru televizor dvs.)

- Găsiți codul pentru dispozitivul dvs. în lista de coduri.** Codurile sunt specificate în funcție de tipul de dispozitiv și în funcție de denumirea mărcii. Codul cel mai popular este specificat primul. Asigurați-vă că dispozitivul este pornit (nu în stare de veghe).
- Mențineți apăsată tasta **SETUP** până când LED-ul roșu de sub tasta PORNIRE clipește de două ori (LED-ul roșu va clipi o dată, apoi de două ori).
- Cu ajutorul tastelor numerice, introduceți codul format din patru cifre al dispozitivului. LED-ul roșu va clipi de două ori.
- Apoi, îndreptați telecomanda universală ONE FOR ALL spre dispozitivul dvs. și apăsați pe PORNIRE. Dacă dispozitivul se oprește, telecomanda universală ONE FOR ALL este gata să îl acționeze.

Dacă nici unul dintre codurile enumerate de munca brand-ului vă rugăm să încercați Metoda de căutare. Căutare cod poate lucra, de asemenea, în cazul în care brand-ul nu este listat la toate.

Metoda de căutare

Dacă dispozitivul dvs. nu răspunde la telecomanda universală ONE FOR ALL după ce ați încercat toate codurile specificate pentru marca dvs., încercați să căutați codul dvs. Metoda de căutare vă permite să găsiți codul pentru dispozitivul dvs. scanând toate codurile incluse în memoria telecomenzii universale ONE FOR ALL. De asemenea, metoda de căutare poate să funcționeze chiar dacă marca dvs. nu este specificată delec.

- Asigurați-vă că dispozitivul este pornit (nu în stare de veghe).
- Mențineți apăsată tasta **SETUP** până când LED-ul roșu de sub tasta PORNIRE clipește de două ori (LED-ul roșu va clipi o dată, apoi de două ori).
- Apăsați pe **9 9 1**. LED-ul roșu va clipi de două ori.
- Apoi, apăsați pe **PORNIRE**.
- Îndreptați telecomanda universală ONE FOR ALL spre televizor. Apăsați acum pe CH+ de mai multe ori, până când televizorul se oprește (de fiecare dată când apăsați pe tasta CH+, telecomanda universală ONE FOR ALL va transmite un semnal de PORNIRE de la următorul cod inclus în memorie). Este posibil să fie necesar să apăsați pe aceeași tastă de mai multe ori (de până la 150 de ori) deși, aveți răbdare.
- Imediat ce televizorul se oprește, apăsați pe tasta **SETUP** pentru a memora codul.

Setarea

Telecomanda dumneavoastră One For All poate reține orice funcție de la oricare altă telecomandă funcțională. În acest sens, asigurați-vă mai întâi că aveți toate telecomenzile la îndemână și că au instalate baterii funcționale. Pentru setarea funcțiilor, telecomanda originală trebuie să se afle la aproximativ 3 cm față de telecomanda OFA, îndreptată fiind spre aceasta după cum se indică mai jos:



- Mențineți apăsată tasta **SETUP** până când LED-ul roșu de sub tasta PORNIRE clipește de două ori (LED-ul roșu va clipi o dată, apoi de două ori).
- Apăsați **9 7 5**.
- Apăsați și eliberați tasta pentru care doriți să setați o funcție (de exemplu, tasta pornire/oprire televizor) – ledul roșu luminează constant.
- Apăsați și eliberați tasta corespunzătoare de pe telecomanda inițială, de exemplu pornire/oprire.

ROMÂNĂ

Codurile de configurare
(Exemplu: Pentru configurarea telecomenzii ONE FOR ALL pentru televizor dvs.)

- Găsiți codul pentru dispozitivul dvs. în lista de coduri.** Codurile sunt specificate în funcție de tipul de dispozitiv și în funcție de denumirea mărcii. Codul cel mai popular este specificat primul. Asigurați-vă că dispozitivul este pornit (nu în stare de veghe).
- Mențineți apăsată tasta **SETUP** până când LED-ul roșu de sub tasta PORNIRE clipește de două ori (LED-ul roșu va clipi o dată, apoi de două ori).
- Cu ajutorul tastelor numerice, introduceți codul format din patru cifre al dispozitivului. LED-ul roșu va clipi de două ori.
- Apoi, îndreptați telecomanda universală ONE FOR ALL spre dispozitivul dvs. și apăsați pe PORNIRE. Dacă dispozitivul se oprește, telecomanda universală ONE FOR ALL este gata să îl acționeze.

Dacă nici unul dintre codurile enumerate de munca brand-ului vă rugăm să încercați Metoda de căutare. Căutare cod poate lucra, de asemenea, în cazul în care brand-ul nu este listat la toate.

Metoda de căutare

Dacă dispozitivul dvs. nu răspunde la telecomanda universală ONE FOR ALL după ce ați încercat toate codurile specificate pentru marca dvs., încercați să căutați codul dvs. Metoda de căutare vă permite să găsiți codul pentru dispozitivul dvs. scanând toate codurile incluse în memoria telecomenzii universale ONE FOR ALL. De asemenea, metoda de căutare poate să funcționeze chiar dacă marca dvs. nu este specificată delec.

- Asigurați-vă că dispozitivul este pornit (nu în stare de veghe).
- Mențineți apăsată tasta **SETUP** până când LED-ul roșu de sub tasta PORNIRE clipește de două ori (LED-ul roșu va clipi o dată, apoi de două ori).
- Apăsați pe **9 9 1**. LED-ul roșu va clipi de două ori.
- Apoi, apăsați pe **PORNIRE**.
- Îndreptați telecomanda universală ONE FOR ALL spre televizor. Apăsați acum pe CH+ de mai multe ori, până când televizorul se oprește (de fiecare dată când apăsați pe tasta CH+, telecomanda universală ONE FOR ALL va transmite un semnal de PORNIRE de la următorul cod inclus în memorie). Este posibil să fie necesar să apăsați pe aceeași tastă de mai multe ori (de până la 150 de ori) deși, aveți răbdare.
- Imediat ce televizorul se oprește, apăsați pe tasta **SETUP** pentru a memora codul.

Setarea

Telecomanda dumneavoastră One For All poate reține orice funcție de la oricare altă telecomandă funcțională. În acest sens, asigurați-vă mai întâi că aveți toate telecomenzile la îndemână și că au instalate baterii funcționale. Pentru setarea funcțiilor, telecomanda originală trebuie să se afle la aproximativ 3 cm față de telecomanda OFA, îndreptată fiind spre aceasta după cum se indică mai jos:



- Mențineți apăsată tasta **SETUP** până când LED-ul roșu de sub tasta PORNIRE clipește de două ori (LED-ul roșu va clipi o dată, apoi de două ori).
- Apăsați **9 7 5**.
- Apăsați și eliberați tasta pentru care doriți să setați o funcție (de exemplu, tasta pornire/oprire televizor) – ledul roșu luminează constant.
- Apăsați și eliberați tasta corespunzătoare de pe telecomanda inițială, de exemplu pornire/oprire.